

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ ТАТАРСТАН
МУНИЦИПАЛЬНОЕ БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО
ОБРАЗОВАНИЯ ЦЕНТР ОБРАЗОВАНИЯ «МНОГОНАЦИОНАЛЬНАЯ ВОСКРЕСНАЯ
ШКОЛА» Г.КАЗАНИ

Принята на заседании
Педагогического Совета
Протокол № 1
От «3» сентября 2017 года



ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ
ОБЩЕРАЗВИВАЮЩАЯ ПРОГРАММА ПО ИЗУЧЕНИЮ
АЗЕРБАЙДЖАНСКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ

Возраст учащихся: 7-12 лет
Срок реализации: 1 год

Автор-составитель:
Искандарова Тарана Вагиф кызы,
Педагог дополнительного образования

Казань 2017

Оглавление

1. Пояснительная записка
2. Учебный план
3. Учебно-тематический план
4. Содержание программы
5. Календарный учебный график
6. Диагностический инструментарий
7. Методическое обеспечение программы
8. Список информационных ресурсов

Пояснительная записка

Образование 21 века требует приобретения человеком новой образовательной культуры. Центр образования «Многонациональная воскресная школа» должен стать важнейшим фактором гуманизации общественно-экономических отношений, формирования новых жизненных установок на основе развития этнокультурного направления.

Оптимизация культурно-образовательного пространства данного образовательного учреждения формирует социально-интегративную и самореализующую личность, способную успешно действовать в динамично меняющемся мире.

Целью программы является:

- формирование способности понимать азербайджанскую речь и выражать свое коммуникативное намерение в конкретных ситуациях повседневного общения;
- формирование в человеке гармонично развитой личности.

Большую роль в накоплении культурного базиса учащегося играет приобретение знаний по национальной культуре. Нельзя забывать и о том, что гармония развития личности невозможна, когда ребенок, будущий взрослый член общества, забыл свои исторические корни, национальную культуру.

Задачи программы:

- помочь учащимся глубже усвоить программу, расширить круг чтения, круг общения;
- активизировать творческие способности детей;
- ориентация детей на познание более глубоких знаний в области языка и литературы;
- развитие навыков письма и чтения на родном языке.

Данная образовательная программа по изучению азербайджанского языка и литературы является одним из источников обогащения учащихся знаниями родного языка, родного края, его культуры, обычаев и традиций, которые могут применяться в жизни общества. Практическое овладение азербайджанским языком обеспечивает способность к коммуникации, к взаимопониманию, а также компетентность в межкультурном диалоге. Уроки структурированы и целостны. Это позволяет закреплять языковые и речевые навыки из урока в урок. Полученные знания закрепляются и обогащаются новой лексикой. В соответствии с культурологическим подходом включены элементы национальной культуры, традиций, литературы, фольклора: пословицы, считалки, скороговорки, сказки, песни и авторские произведения.

Каждое занятие должно:

- побудить детей увидеть особый образ своего народа,
- вооружить их более глубокими знаниями,
- привить любовь к культуре родного народа,
- вызвать гордость за свою нацию.

Педагогическая целесообразность данной программы обусловлена необходимостью формирования у обучающихся потребности в постоянном самообразовании, повышения ими общей культуры, формирования профессионально значимых качеств личности:

- самостоятельности;
- способности эффективно работать;
- сообразности в процессе социализации.

Режим занятий – 1 раз в неделю, продолжительность занятий 4 часа. Всего программа рассчитана на 148 часов.

Форма организации занятий - индивидуально-групповая. В целях более глубокого усвоения материала обучающимся закрепить следующие **основные виды и формы занятий**:

- беседы, лекции, встречи;
- экскурсии; практические занятия;
- индивидуальные занятия;
- контрольно- творческие работы.

Способ подачи материала - комплексный.

Основные методы и технологии

- развивающее обучение;
- технология обучения в сотрудничестве;
- коммуникативная технология.

Выбор технологий и методик обусловлен необходимостью дифференциации и индивидуализации обучения в целях развития универсальных учебных действий и личностных качеств учащегося.

Планируемые результаты освоения программы

ЛИЧНОСТНЫЕ

У учащихся будут сформированы:

- ориентация на понимание причин успеха в учебной деятельности;
- способность к самооценке успешности в овладении языковыми средствами в устной и письменной речи, способность ориентироваться в понимании причин успешности и неуспешности в учёбе;
- осознание своей гражданской и национальной принадлежности;
- восприятие языка как явления национальной культуры, понимание ценности традиций своего народа, семейных отношений;
- осознание языка как основного средства мышления и общения людей, понимание богатства и разнообразия языковых средств для выражения мыслей и чувств;
- чувство сопричастности с жизнью своего народа и Родины, осознание этнической принадлежности;
- представления об общих нравственных категориях (доброе и зло) у разных народов, моральных нормах, нравственных и безнравственных поступках;
- ориентация в нравственном содержании как собственных поступков, так и поступков других людей;
- эстетическое чувство на основе знакомства с художественной культурой;

Учащиеся получают возможность для формирования:

- чувства сопричастности к развитию, сохранению языка родного народа;

- эстетических чувств на основе выбора языковых средств при общении;
- ответственного отношения к собственному здоровью, к окружающей среде;
- чувство понимания и любви к живой природе, бережное отношение к ней;
- толерантное отношение к представителям разных народов.

ПРЕДМЕТНЫЕ

Речевая и читательская деятельность

Учащиеся научатся:

- различать основные языковые средства: слова, словосочетания, предложения, текста;
- различать и называть: а) значимые части слова; б) части речи, включая личные местоимения; в) основные типы предложений по цели высказывания и по эмоциональной окрашенности: вопросительные, повествовательные, побудительные, восклицательные;
- практически использовать знания алфавита при работе со словарём;
- читать произведения разных жанров с соблюдением норм литературного произношения, правильным интонированием, использованием логических ударений и темпа речи, выражая таким образом понимание прочитанного;
- находить ключевые слова, определять основную мысль прочитанного, выражать её своими словами;
- пересказывать текст сжато, подробно, выборочно, с включением описаний, с заменой диалога повествованием, с включением рассуждений;
- соотносить поступки героев с нравственными нормами;
- высказывать своё суждение об эстетической и нравственной ценности художественного текста;
- осознанно передавать содержание прочитанного текста, строить высказывание в устной и письменной формах.

Учащиеся получают возможность научиться:

- производить элементарные языковые анализы слов в целях решения орфографических задач, синтаксический анализ предложений для выбора знаков препинания;
- подбирать синонимы для устранения повторов в тексте и более точного и успешного решения коммуникативной задачи;
- подбирать антонимы для точной характеристики предметов при их сравнении;
- различать употребление в тексте слов в прямом и переносном значении;
- составлять устный рассказ на определённую тему с использованием разных типов речи: описание, повествование, рассуждение;
- использовать приобретённые знания и умения в практической деятельности и повседневной жизни для обмена мыслями, чувствами в устной и письменной речи в учебных и бытовых ситуациях.

Творческая деятельность

Учащиеся научатся:

- читать по ролям художественное произведение;
- создавать текст на основе плана;
- придумывать рассказы по результатам наблюдений с включением описаний, рассуждений, анализом причин происшедшего;
- создавать сочинения по репродукциям картин и серии иллюстраций.

МЕТАПРЕДМЕТНЫЕ

Регулятивные

Учащиеся научатся:

- осознавать цели и задачи изучения курса в целом;
- осмысленно выбирать способы и приёмы действий при решении языковых задач, корректировать работу по ходу выполнения;
- планировать собственные действия и соотносить их поставленной целью;
- выполнять учебные действия в устной и письменной форме;
- ставить новые задачи для освоения художественного текста в сотрудничестве с педагогом;
- самостоятельно оценивать правильность выполненных действий как по ходу их выполнения, так и в результате проведённой работы.

Учащиеся получают возможность научиться:

- осуществлять итоговый и пошаговый контроль по результату изучения темы;
- планировать собственную внеурочную деятельность (в рамках проектной деятельности) с опорой на учебники, рабочие тетради;
- регулировать своё поведение в соответствии с изученными моральными нормами и этическими требованиями.

Познавательные

Учащиеся научатся:

- находить нужную информацию, используя словари;
- выделять существенную информацию из текстов разных видов;
- устанавливать причинно-следственные связи между словами, чувствами, побуждениями и поступками героев произведений;
- строить речевое высказывание с позиций передачи информации, доступной для понимания слушателем;
- находить, характеризовать, анализировать, сравнивать, классифицировать единицы языка: звук, буква, часть слова, часть речи, член предложения, простое предложение;
- передавать содержание в сжатом, выборочном, развёрнутом виде, в виде презентаций.

Учащиеся получают возможность научиться:

- осуществлять расширенный поиск необходимой информации, используя учебные пособия, фонды библиотек и Интернет;
- строить логические рассуждения, включающие определение причинно-следственных связей в устной и письменной форме;

Коммуникативные

Учащиеся научатся:

- понимать тексты учебников, других художественных и научно-популярных книг, определять главную мысль, озаглавливать тексты;
- работая в группе, учитывать мнения партнёров, отличные от собственных;
- аргументировать собственную позицию и координировать её с позицией партнёров при выработке решения;
- оказывать в сотрудничестве необходимую взаимопомощь, осуществлять взаимоконтроль;
- владеть диалогической формой речи;
- формулировать собственное мнение и позицию;
- отстаивать свою точку зрения, соблюдая правила речевого этикета; задавать вопросы, уточняя непонятое в высказывании;
- соблюдать в повседневной жизни нормы речевого этикета и правила устного общения.

Учащиеся получают возможность научиться:

- аргументировать свою точку зрения с помощью фактов и дополнительных сведений;
- при работе задавать вопросы, уточнять план действий и конечную цель;

- адекватно использовать речевые средства для эффективного решения коммуникативных задач;

- выстраивать общение со сверстниками и взрослыми для реализации проектной деятельности.

Учебный план

№	Тема	Количество часов
1.	Вводное занятие	4
2.	Культура речи	64
3.	Устное народное творчество	40
4.	Азербайджанская литература	24
5.	Подготовка ко Дню независимости Азербайджана	16
	Итого	148

Учебно-тематический план

№	Название темы/раздела	Количество часов			Форма организации занятий	Форма аттестации контроля
		Всего	Теория	Практика		
1.	Вводное занятие	4	3	1	Урок-беседа	Тестирование
2.	Раздел. Культура речи	64	32	32	Урок, лекция	Тестирование, диктант, контрольная работа
2.1	Фонетика.	32	16	16	Урок, лекция	Тестирование, диктант
2.2	Грамматика.	32	16	16	Урок, лекция	Тестирование, диктант
3.	Устное народное творчество	40	12	28	Чтение литературы, заучивания	Тестирование
4.	Азербайджанская литература	24	12	28	Беседа, лекция, презентация	Тестирование
5.	Подготовка ко Дню независимости Азербайджана	16	4	12	Урок-беседа	
	Итого:	148	59	89		

Содержание программы

Раздел №1. Введение в курс родного языка (4 часа)

Знакомство с аудиторией, родным языком. Изучение гимна Азербайджана, государственных символов.

Раздел №2. Культура речи (64 часа)

Тема 1. Фонетика. (32 часа) Буквы и слоги азербайджанского языка. Язык содержит 23 согласных и 9 гласных звуков, обозначаемых 32 буквами. Правильное произношение звуков.

Тема 2. Грамматика. Типы предложений в азербайджанском языке. Строение предложений (32 часа)

Раздел №3. Устное народное творчество (40 часов)

Знакомство учащихся азербайджанского отделения с народными сказками, пословицами, легендами.

Раздел №4. Азербайджанская литература

Знакомство учащихся азербайджанского отделения с известными азербайджанскими писателями и поэтами. Чтение произведений.

Раздел №5. Подготовка ко Дню независимости Азербайджана.

28 мая каждого года Азербайджанская НКА г.Казани отмечает День независимости Азербайджана. Учащиеся азербайджанского отделения готовят стихи и песни на родном языке.

Календарный учебный график

№ п/п	Месяц	Число	Время проведения занятий	Форма занятия	Количество часов	Тема занятия	Место проведения	Форма контроля
1.	Сентябрь	3.09	13.00-16.15	Беседа	4	День знаний. Знакомство с классом. История происхождения грузинского языка. Знакомство с государственными символами Азербайджана.	ЦО МВШ	Тестирование
2.	Сентябрь	10.09	13.00-16.15	Урок, лекция	4	Знакомство с алфавитом. Слоги и слова в азербайджанском языке. Буква Аа - правописание.	ЦО МВШ	Диктант
3.	Сентябрь	17.09	13.00-16.15	Урок	4	Буква Nп – правописание. Чтение слогов и слов	ЦО МВШ	Диктант
4.	Сентябрь	24.09	13.00-16.15	Урок	4	Буква Т,t- правописание Работа по рисунку – во дворе. Диалог.	ЦО МВШ	Диктант
5	Октябрь	01.10	13.00.16.15	Урок	4	Буква -правописание.Работа по рисунку Во дворе.	ЦО МВШ	Диктант
6	Октябрь	08.10	13.00.16.15	Урок	4	Буква В,b- правописание.Из букв составить слог из слов слова.	ЦО МИШ	Диктант
7	Октябрь	15 .10	13.00-16.15	Урок	4	Буква U,u-правописание.Правописание и разница букв	ЦО МВШ	Диктант
8	Октябрь	22.10	13.00-16.15	Урок	4	Буквы L,l - Rr - правописание. Звуки-гласные согласные.	ЦО МВШ	Диктант
9	Октябрь	29.10	13.00-16.15	Урок	4	БукваMm-Dd правописание. Составить из слов предложения	ЦО МВШ	Диктант
10	Ноябрь	05.11	13.00-16.15	Урок	4	БукваIi-Kk правописание .Изучение сравнение букв. Урок игра. Речь устная и письменная	ЦО МВШ	Диктант
11	Ноябрь	12.11	13.00-1615	Урок	4	Буква Хх Оо Составить предложение на тему: «В школу»	ЦО МВШ	Диктант
12	Ноябрь	19 11	13.00-1615	Урок	4	Буква Zz, Vv- правописание. Чтение слов с изученными буквами	ЦО МВШ	Диктант

13	Ноябрь	26.11	13.00 - 16.15	Урок	4	Буквы Qq, Gg Учить правописание. Составить из слов предложения.	ЦО МВШ	Диктант
14	Декабрь	03.12	13.00- 16.15	Урок	4	Буквы Ff, Pp- учить правописание. Схема слов	ЦО МВШ	Диктант
15	Декабрь	10.12	13.00- 16.15	Урок	4	Буква Ee, Ss Cc – учить правописание. Правописание и разница букв	ЦО М В Ш	Диктант
16	Декабрь	17.12	13.00- 16.15	Урок	4	Буквы Cc Hh Правописание и разница букв	ЦО МВШ	Диктант
17	Декабрь	24.12	13.00- 16.15	Урок	4	Буква Jj правописание. Закрепление пройденного материала	ЦО МВШ	Диктант
18	Январь	14.01	13.00- 16.45	Урок	4	Вводное занятие. Знакомство с азербайджанским устным народным творчеством	ЦО МВШ	
19	Январь	21.01	13.00 - 16.15	Урок	4	Знакомства с легендой – Kogoglu-	ЦО МВШ	Пересказ
20	Январь	28.01	13.00- 16.15	Урок	4	Сказка - Nar subugu	ЦО МВШ	Пересказ
21	Февраль	04.02	13.00- 16.15	Урок	4	Знакомства с легендой – Aparadi seller Sagayi	ЦО МВШ	Пересказ
22	Февраль	11.02	13.00.- 16.15	Урок	4	Легенда -Gacag Nebi-	ЦО МВШ	Пересказ
23	Февраль	18.02	13.00- 16.15	Урок	4	Легенда –Qasaq Hesen Bergani	ЦО МВШ	Пересказ
24	Февраль	25.02	13.00- 16.15	Урок	4	Сказки-Sah ve Xidmetci	ЦО М ВШ	Пересказ
25	Март	04.03	13.00- 16.15	Урок	4	Сказка Sehirli Xalat	ЦО МВШ	Пересказ
26	Март	11.03	13.00- 16.15	Урок	4	Сказка – Melik Memed	ЦО МВШ	Пересказ
27	Март	18.03	13.00- 16.15	Урок	4	Сказка-Cirtan	ЦО МВШ	Пересказ
28	Март	25.03	13.00 - 16.15	Урок	4	Скороговорки. Считалки	ЦО МВШ	Проверка речи
29	Апрель	01.04	13.00-	Уроки	4	Пословицы, загадки	ЦО МВШ	Проверка речи

30	Апрель	08.04	1615 13.00.- 16.15	Урок	4	Итоговое занятие. Беседа с учащимися. Проверочная работа	ЦОМВШ	Проверка речи
31	Апрель	15.04	13.00- 16.15	Урок, беседа	4	Знакомства азербайджанской литературой. «Kitabi Debe Qorqud» бессмертный шедевр поэзии и классики. Анализ произведения.	ЦОМВШ	Пересказ
32	Апрель	22.04	13.00- 16.15	Урок, беседа	4	Стихотворение «Догма мектеб» Жизнь и творчество Самеда Вургун. Чтение стихотворения «Азербайджан»	ЦОМВШ	Выучить наизусть
33	Апрель	29.04	13.00- 16.15	Урок, беседа	4	Жизнь и творчество М.А. Сабира. Стихотворение «Gelyaz gulegi»	ЦОМВШ	Выучить наизусть
34	Май	06.05	13.00- 16.15	Урок, беседа	4	Жизнь и творчество А.Шаига. Чтение и анализ стихотворений. Повторение пройденного материала	ЦОМВШ	Выучить наизусть
35	Май	13.05	13.00- 16.15	Урок	4	Подготовка ко Дню независимости Азербайджан, заучивание стихов и песен на родном языке	ЦОМВШ	Выучить наизусть
36	Май	20.05	13.00- 16.15	Урок	4	Подготовка ко Дню независимости Азербайджан, заучивание стихов и песен на родном языке, повторение	ЦОМВШ	Отчетное мероприятие
37	Май	27.05	13.00- 16.15	Урок	4	Итоговое занятие. Концерт посвященный ко Дню независимости Азербайджан	ЦОМВШ	Отчетное мероприятие

Методическое обеспечение программы

№	Тема занятий	Формы занятий	Приемы и методы организации учебного процесса	Используемые материалы	Формы подведения итогов
1.	Вводное занятие	Беседа, презентация	Методы: словесный, наглядный Приемы: объяснение	Раздаточный материал, проектор	Опрос
2.	Культура речи	Лекция, практические занятия	Методы: словесный, наглядный, практический Приемы: объяснение, упражнения	Раздаточный материал, проектор	Диктант, контрольная работа
3.	Устное народное творчество	Лекция, практические занятия	Методы: словесный, наглядный, практический Приемы: объяснение, анализ текста, беседа	Раздаточный материал, литература, мультимедийный проектор	Тестирование, опрос
4.	Азербайджанская литература	Лекция, практические занятия	Методы: словесный, наглядный, практический Приемы: объяснение, анализ текста, беседа	Раздаточный материал, литература, мультимедийный проектор	Тестирование, опрос
5.	Подготовка ко Дню независимости Азербайджана	Практические занятия	Методы: словесный, наглядный, практический Приемы: объяснение	мультимедийный проектор, аудиозаписи, видеозаписи	Концерт, выступление

Диагностический инструментарий и результаты

Ожидаемые результаты и способы их проверки

Каждый этап обучения подразумевает овладение ребёнком определённым уровнем знаний, умений, навыков, а также развитие его личностных качеств.

По окончании первого года обучения обучающиеся будут **знать**:

- смысл понятий: речь устная и письменная, монолог, диалог;
- признаки текста: повествование, описание, рассуждение.

Должны уметь:

- понимать речь сверстников и педагога на родном языке;
- правильно слышать и понимать лексические единицы, грамматические формы слов;
- понимать и адекватно реагировать на ситуативные высказывания педагога на родном языке;
- воспринимать небольшие по объёму произведения устного народного и авторского творчества.
- задавать простые вопросы по пройденному произведению;
- использовать пройденные лексические

В начале учебного года на основе наблюдения определяется уровень стартовой готовности обучающихся к освоению программы (входная диагностика). Проверяется уровень знаний родного языка.

Таблица входной диагностики (пример таблицы)

№	ФИО	Понимает, но не говорит на родном языке	Разговаривает на родном языке, низкий уровень правописания	Не говорит и не понимает родного языка

Аттестация учащихся

Промежуточная аттестация – это оценка качества усвоения обучающимися содержания образовательной программы по итогам первого полугодия.

Итоговая аттестация – это оценка обучающимися уровня достижений, заявленных в образовательных программах по завершении всего образовательного курса программы.

Формы проведения аттестации определяются педагогом таким образом, чтобы они соответствовали ожидаемым результатам образовательной программы. В зависимости от предмета изучения формы проведения аттестации могут быть следующие: собеседование, тестирование, практические работы, зачеты, отчетные концерты, конкурсы, итоговые занятия, защита творческих работ и др.

Критерии оценки

Высокий – учащийся освоил больше 70% лексических единиц, предусмотренных в образовательной программе, понимает речь педагога и сверстников. Умение учащегося

общаться по каждой теме, представленной в данной программе; составляет простые лексические предложения.

Средний – освоение от 50 % до 70 % содержания образовательной программы.

Низкий – освоение менее 50% образовательной программы.

Список литературы

1. Худазаров Т.М. Азербайджанский язык для самостоятельного изучения.- М.: Говорун, 2012.- 326 с.
2. Александров М. Современный азербайджанско-русский словарь.- М.: Говорун, 2015.-222 с.
3. Составитель Шейхзаманлы Р.А. Русско-азербайджанский разговорник..- М.: Толмач, 2010.- 288 с.